

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
BABIÓGÓRSKI PARK NARODOWY
AND
THE UNIVERSITY COLLEGE OF TOURISM
AND ECOLOGY IN SUCHA BESKIDZKA
AND
SUMY NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY

The Director of the Babiogórski Park Narodowy (Babia Góra National Park), Dr Tomasz Pasierbek, and the Chanellor of the University College of Tourism and Ecology in Sucha Beskidzka Maria Grzechynka, and Rector of Sumy National Agrarian University Volodymyr Ladyka, technical and scientific relations among institutions a necessary and important tool for mutual understanding of cultures and for the advancement of knowledge and its dissemination.

According to this belief and in the areas deemed of mutual interest for prospective co-operations, the parties intend therefore to foster one or more of the following actions which will be regulated from time to time in separate and more specific agreements. The content of this agreement shall be considered by each party as a declaration of intents which commits the parties exclusively for those initiatives agreed in the specific agreements.

Among the possible actions they agree on:

1.

The **co-operation in common research projects** which shall imply:

- 1.1. the mobility and exchanges of administrative and professional staff of both Institutions;
- 1.2. the mobility and exchanges of local Authorities involved in activities and supporting both Institutions;
- 1.3 the exchange of scientific material.

MEMORANDUM POROZUMIENIA
POMIĘDZY
BABIÓGÓRSKIM PARKIEM NARODOWYM
A
WYŻSZĄ SZKOŁĄ TURYSTYKI I EKOLOGII
W SUCHEJ BESKIDZKIEJ
A SUMY NARODOWY UNIWERSYTET
ROLNICZY

Dyrektor Babiogórskiego Parku Narodowego dr Tomasz Pasierbek, Kanclerz Wyższej Szkoły Turystyki i Ekologii w Suchej Beskidzkiej Maria Grzechynka oraz Rektor Sumy Narodowy Uniwersytet Rolniczy Wołodmyr Ladyka dostrzegają w kulturalnych, technicznych i naukowych relacjach między instytucjami niezbędne i ważne narzędzie do wzajemnego zrozumienia kultur oraz do poszerzania wiedzy i jej upowszechniania.

Zgodnie z tym przekonaniem i w obszarach uznanych za interesujące dla przyszłej współpracy, strony zamierzają zatem wspierać jedno lub więcej z następujących działań, które będą regulowane od czasu do czasu w odrębnych i bardziej szczegółowych porozumieniach. Treść niniejszego porozumienia będzie traktowana przez każdą ze stron jako deklaracja intencji, która zobowiązuje strony wyłącznie do realizacji inicjatyw uzgodnionych w porozumieniach szczegółowych.

Wśród możliwych działań uzgadniają:

1.

Współpraca w zakresie wspólnych projektów badawczych, która obejmuje:

- 1.1. mobilność i wymianę pracowników administracyjnych i fachowych obu instytucji;
- 1.2. mobilność i wymianę władz lokalnych zaangażowanych w działalność i wspierających obie instytucje;
- 1.3. wymianę materiałów naukowych.

2.

The joint participation:

- 2.1. in programmes promoted by the European Commission or by other bodies or foundations;
- 2.2. in the co-ordination of proposals directed to the acquisition of funds for the realisation of structures and for the implementation of research and/or training projects.
- 2.3. in organisation and sponsorship of courses, seminars, study tours, conferences and colloquia, and joint participation in each other's academic events.
- 2.4. in developing technical, professional and scientific activities having common objectives and being beneficial for both Institutions.

3.

- 3.1. On behalf of the Babia Góra National Park, the liaison person shall be Dr Tomasz Pasierbek, Director, email: tpasierbek@bgpn.pl
- 3.2. On behalf of the University College of Tourism and Ecology in Sucha Beskidzka, the liaison person shall be Dr Marek Nocoń, prof. WSTiE, Dean of The Faculty of Social Sciences, email: szkola@wste.edu.pl
- 3.3. On behalf of the University in Sumy, the liaison person shall be Skliar Viktoriia, Head of Department ecology and botany, email: skvig@ukr.net.

4.

This agreement shall be in force for five years once signed by both parties. The parties shall notice the intention to withdraw three months before the expiry of the agreement.

This agreement does not have financial consequences. The terms and conditions of this agreement, as well as those of the specific

2.

Wspólny udział:

- 2.1. w programach promowanych przez Komisję Europejską lub inne organy lub fundacje;
- 2.2. w koordynacji wniosków skierowanych na pozyskanie funduszy na realizację struktur oraz na realizację projektów badawczych i/lub szkoleniowych;
- 2.3. w organizacji i sponsorowaniu kursów, seminariów, wyjazdów studyjnych, konferencji i sympozjów, a także we wspólnym uczestnictwie w wydarzeniach akademickich każdej ze stron;
- 2.4. w rozwijaniu działalności technicznej, zawodowej i naukowej mającej wspólne cele i korzystnej dla obu instytucji.

3.

- 3.1. W imieniu Babiogórskiego Parku Narodowego osobą kontaktową będzie dr Tomasz Pasierbek, dyrektor, e-mail: tpasierbek@bgpn.pl
- 3.2. W imieniu Wyższej Szkoły Turystyki i Ekologii w Suchej Beskidzkiej osobą kontaktową będzie dr Marek Nocoń, prof. WSTiE, Dziekan Wydziału Nauk Społecznych, e-mail: szkola@wste.edu.pl
- 3.3. W imieniu Uniwersytetu w Sumach osobą kontaktową będzie Skliar Viktoriia, kierownik kawiarenki ekologii i botaniki, e-mail: skvig@ukr.net.

4.

Umowa ta nie pociąga za sobą skutków finansowych. Warunki niniejszej umowy, jak również warunki umów szczegółowych z nią związanych, muszą być zgodne z przepisami i statutami regulującymi obie instytucje.

Strony nie będą zobowiązane do przestrzegania tych zobowiązań wynikających z umów szczegółowych,

agreements related to it, must conform to the laws and statutes regulating both Institutions. The parties will not be obliged to respect those commitments resulting from the specific agreements which could contravene this principle.

All misinterpretations will be settled by mutual assent.

Specific agreements, although signed by decentralised bodies, shall refer to this framework agreement.

które mogłyby naruszać tę zasadę.

Wszelkie błędne interpretacje będą rozstrzygane w drodze wzajemnej zgody.

Umowy szczegółowe, mimo że podpisane przez organy zdecentralizowane, odnoszą się do niniejszej umowy ramowej.

dr Tomasz Pasierbek

Director

Babiogórski Park Narodowy

Babiogórski Park Narodowy
z siedzibą w Zawoi
34-222 Zawoja 1403
Tel. +48 507 784 217, fax 33 8775 554
Regon – 122 462 192 NIP – 552 171 3 27

DYREKTOR
Babiogórskiego Parku Narodowego
Tomasz Pasierbek
dr Tomasz Pasierbek

dr Tomasz Pasierbek

Dyrektor

Babiogórski Park Narodowy

Babiogórski Park Narodowy
z siedzibą w Zawoi
34-222 Zawoja 1403
Tel. +48 507 784 217, fax 33 8775 554
Regon – 122 462 192 NIP – 552 171 3 27

DYREKTOR
Babiogórskiego Parku Narodowego
Tomasz Pasierbek
dr Tomasz Pasierbek

Maria Grzechynka

Chancellor

The University College of Tourism and Ecology
In Sucha Beskidzka

Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii
34-200 Sucha Beskidzka
ul. Zamkowa 1
tel. (33) 874-20-80
NIP 552-15-16-849, Regon 356266966
EKD 8030

KANCLERZ
Wyższa Szkoła
Turystyki i Ekologii
w Suchej Beskidzkiej
Maria Grzechynka

Maria Grzechynka

Kanclerz

Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii

Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii
34-200 Sucha Beskidzka
ul. Zamkowa 1
tel. (33) 874-20-80
NIP 552-15-16-849, Regon 356266966
EKD 8030

KANCLERZ
Wyższa Szkoła
Turystyki i Ekologii
w Suchej Beskidzkiej
Maria Grzechynka

Volodymyr Ladyka

Rector

Sumy National Agrarian University



Wołodymyr Ladyka

Rector

Sumy Narodowy Uniwersytet Rolniczy



ДОГОВІР про співробітництво

№ 88 / НС - 2020

« 1 » 09 2020 р.

Інститут ботаніки ім. М.Г. Холодного Національної академії наук України (далі – Інститут ботаніки), в особі директора, члена-кореспондента Національної академії наук України Мосякіна Сергія Леонідовича, що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Сумський національний аграрний університет (СНАУ), в особі ректора університету Ладики Володимира Івановича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони, в подальшому разом – Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цей договір про нижченаведене:

1. Предмет договору

1.1. Предметом договору є партнерство та наукове співробітництво між Сторонами за напрямками наукової діяльності наукових і науково-педагогічних працівників Сторін, спрямовані на підвищення якості науки і освіти з використанням наукового та науково-педагогічного потенціалу Сторін та збільшення можливостей їх розвитку, сприяння розвитку співробітництва між Інститутом ботаніки та СНАУ (кафедра екології та ботаніки) у визначених напрямках науково-дослідної та освітньої діяльності.

1.2. Основними напрямками співпраці є:

- проведення спільних наукових досліджень із вивчення фіторізноманіття, зокрема, у рамках державних цільових програм, відомчих програм наукових досліджень, замовлень міністерств і відомств, договорів із суб'єктами господарювання, міжнародних проектів, грантів тощо;
- проведення спільних конференцій, наукових семінарів, виставок, нарад, інших заходів, підготовка спільних наукових публікацій;
- підвищення кваліфікації, стажування на базі Сторін;
- обмін професійним досвідом, інформацією, що має значення для наукової, освітньої діяльності;
- впровадження результатів наукових досліджень у науковій, освітній діяльності;
- налагодження наукових зв'язків між молодими вченими Інституту ботаніки і СНАУ.

2. Зобов'язання Сторін

2.1. Надавати методичну допомогу при проведенні науково-дослідних робіт.

2.2. Дотримуватись норм законодавства щодо авторських прав співробітників при використанні матеріалів, наданих іншою Стороною.

2.3. Організовувати підготовку спільних наукових публікацій за результатами проведених за Договором робіт.

2.4. Сприяти публікації результатів науково-дослідних робіт співробітників у періодичних наукових виданнях Сторін.

2.5. Дотримуватися норм законодавства щодо об'єктів права інтелектуальної власності, отриманих у результаті виконання цього Договору, а також режиму конфіденційності у сфері інформаційного обміну, державної, наукової або комерційної таємниці.

Використання отриманих спільно об'єктів права інтелектуальної власності здійснювати на основі додаткової угоди між Сторонами.

2.6. Надавати можливість працівникам Сторін користуватися своїми бібліотеками, архівами, лабораторним обладнанням на безкоштовній основі або на умовах, визначених окремими двосторонніми угодами.

3. Фінансування Договору

3.1. Цей Договір не накладає на Сторони ніяких майнових і фінансових зобов'язань, а також не встановлює жодних обмежень їхньої самостійності та автономності при здійсненні ними своєї статутної діяльності. Сторони не несуть відповідальності перед третіми особами за самостійні дії один одного поза межами цього Договору.

3.2. Результати спільних досліджень Сторін за Договором можуть бути основою для подальшої підготовки проектів на отримання фінансової підтримки від наукових і громадських фондів, державних та інших організацій. Форми та умови реалізації таких проектів є предметом додаткових домовленостей між Сторонами і узгоджуються окремо у кожному випадку.

4. Інші умови

4.1. Хід та результати виконання спільних наукових досліджень щорічно розглядаються на засіданнях уповноважених структур Сторін.

4.2. Перелік видів співпраці й обов'язків Сторін не є вичерпним і може бути доповнений або переглянутий за згодою Сторін, що оформляється додатковими угодами.

4.3. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та скріплення підписів печатками.

4.4. Цей Договір укладений на невизначений строк – на увесь час, протягом якого Сторони залишатимуться зацікавленими у продовженні співробітництва.

4.5. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни до цього Договору можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін.

4.6. Кожна зі Сторін за власним бажанням може розірвати цей Договір в односторонньому порядку, попередивши про це іншу Сторону у письмовій формі за 30 календарних днів до дати, з якої пропонується припинити Договір.

4.7. Зміни і доповнення до цього Договору, а також усі додаткові угоди, додатки до нього вважаються дійсними лише в тому випадку, якщо вони мають письмову форму і підписані уповноваженими представниками обох Сторін та скріплені їх печатками.

4.8. Цей договір складений при повному розумінні Сторонами його умов і термінології українською мовою у двох ідентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу – по одному для кожної зі Сторін.

5. Адреси і підписи Сторін

Інститут ботаніки ім. М.Г. Холодного
Національної академії наук України

01004, м. Київ, вул. Терещенківська, 2,
Телефон: +38 (044) 2344041
Факс: +38 (044) 2344041
e-mail: inst@botany.kiev.ua

Від Інституту ботаніки
ім. М.Г. Холодного НАН України

Директор

С.Л. Мосякін



Сумський національний аграрний
університет

40021, м. Суми, вул. Г. Кондратьєва, 160,
Тел: +380(0542) 70-10-10,
Факс: +380 (0542) 70-10-55
e-mail: admin@snau.edu.ua

Від Сумського національного
аграрного університету

Ректор

В.І. Ладика



A handwritten signature in blue ink, located to the right of the stamp of Sumy National Agrarian University.

ДОГОВІР
ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО ТА НАУКОВЕ КУРАТОРСТВО
між національним природним парком «Деснянсько-Старогутський» та
Сумським національним аграрним університетом.

м. Середина-Буда

«03» серпня 2020р.

Національний природний парк «Деснянсько-Старогутський» (далі Парк) в особі директора Кубракова Сергія Володимировича, який діє на підставі Положення «Про національний природний парк «Деснянсько-Старогутський» (у редакції наказу Мінекоенерго від 11.11.2019 р. № 377) з однієї сторони, та **Сумським національним аграрним університетом** (далі – СНАУ) в особі ректора Ладики Володимира Івановича, який діє на підставі Статуту, з другої сторони (далі Сторони), уклали цей договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ТА ЗАДАЧІ ДОГОВОРУ

З метою розвитку природно-заповідного фонду України, національної екологічної мережі розширення та зміцнення співробітництва працівників науки та природно-заповідного фонду, впровадження результатів, отриманих при виконанні науково-дослідних робіт СНАУ, маючи науковий профіль, значний досвід і традиції проведення досліджень на території Парку, бере на себе наукове кураторство над Парком, а саме шляхом:

1. Координування досліджень, вивчення та охорони природних ресурсів Парку;

1.1. Проведення спільних науково-дослідних експедицій, інших пошукувальних робіт у Парку;

1.2. Обміну науковою інформацією з питань природокористування, екології, моніторингу навколишнього середовища, збереження біологічного різноманіття, у тому числі наукових публікацій, методичних розробок, рекомендацій, обґрунтувань тощо;

1.3. Обміну досвідом у вирішенні природно-екологічних проблем регіону;

1.4. Участі у підготовці та проведенні науково-практичних, науково-дослідних конференцій, симпозіумів, нарад, семінарів тощо;

1.5. Підготовки спільних публікацій, досліджень;

1.6. Застосування та впровадження результатів науково-дослідних робіт (проектів, методик, розрахунків тощо), що становлять спільний інтерес.

2. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Цей договір не передбачає майнових та фінансових зобов'язань Сторін.

2.2. Парк зобов'язується:

2.2.1. Ввести представника СНАУ до складу науково-технічної ради Парку на посаду заступника голови НТР;

2.2.2. Забезпечувати виконання запланованих робіт за темами спільних досліджень та пошукувань;

2.2.3. Брати участь спільно з партнером за Договором у дослідженнях за програмою "Літопису природи";

2.2.4. Надавати можливість проведення стажування, науково-дослідних робіт співробітникам СНАУ на території Парку та надавати допомогу у плануванні та виборі об'єктів досліджень;

2.2.5. Надавати можливість користування науковими фондами та бібліотекою Парку;

2.2.6. Надавати за чинним порядком Пріоритетний дозвіл на використання лімітів природних ресурсів з науковою метою.

2.2.7. Погоджувати із науковим куратором довгострокові теми та програми, розроблені у рамках пріоритетних напрямів, визначених відповідними керівними документами.

2.3. Права та обов'язки СНАУ - Наукового куратора

2.3.1. Надавати Парку науково-методичну допомогу при здійсненні наукової, еколого-освітньої, природоохоронної та іншої діяльності.

2.3.2. Брати участь у засіданнях науково-технічної ради Парку, зокрема обговорювати документи на використання лімітів природних ресурсів на території Парку, консультувати керівництво Парку щодо формування планів та розробки

наукових та науково-технічних робіт, розглядати звіти про наукову та науково-технічну роботу.

2.3.3. Сприяти опрацюванню фактичного матеріалу досліджень за програмою «Літопис природи» та створенню баз даних.

2.3.4. Готувати на договірній основі висококваліфіковані наукові кадри.

2.3.5. Надавати допомогу у підвищенні та перекваліфікації наукових, еколого-освітніх кадрів та служби охорони.

2.3.6. Надавати фахову підтримку здійсненню видавничої, виставкової, інформаційної та інших видів еколого-освітньої діяльності.

2.3.7. Сприяти проведенню наукових конференцій, семінарів, нарад.

2.3.8. За попередньою домовленістю здійснювати сумісну експедиційну діяльність.

2.3.9. Брати участь у підготовці та реалізації проектів, грантів, госпдоговірних тем, направлених на проведення наукових досліджень на території Парку та здійснення еколого-освітніх та природоохоронних заходів.

2.3.10. Надавати у користування власні наукові фонди та бібліотеку.

2.3.11. Письмово узгоджувати проведення науково-дослідних робіт співробітниками СНАУ на території Парку за 14 днів до їх початку.

2.3.12. Поліпшувати науково-видавничий рівень діяльності Парку.

3. ПРАВА СТОРІН НА РЕЗУЛЬТАТИ РОБІТ

3.1. Створення спільної наукової продукції між Сторонами, що уклали Договір, можливе у вигляді написання статей, монографій, збірок, посібників, підготовки інших інформаційних матеріалів, проведення спільних нарад, семінарів, конференцій, «круглих столів» тощо.

3.2. Форма надання матеріалів довільна за узгодженням Сторін.

3.3. Сторони, що уклали Договір, мають рівні авторські права на наукову продукцію, що створюється. Результат спільної діяльності може бути використано тільки за погодженням сторін.



4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Даний Договір набуває чинності з моменту його підписання уповноваженими представниками Сторін та скріплення печатками Сторін та діє доки одна зі Сторін або Сторони разом письмово не висловлять бажання припинити дію даного Договору шляхом укладення додаткової Угоди.

5. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Даний Договір не передбачає жодних фінансових зобов'язань. У випадку необхідності здійснення фінансових розрахунків за даним Договором сторони укладатимуть додаткові угоди із зазначенням порядку та умов організації та фінансування.

5.2. Договір укладено при повному розумінні Сторонами умов, українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - по одному для кожної зі Сторін.

5.3. Зміни до Договору здійснюються за погодженням Сторін, шляхом укладення додаткових угод, які оформляються у письмовій формі, підписуються уповноваженими представниками Сторін та скріплюються печатками Сторін та є невіддільною складовою частиною Договору.

5.4. Умови, не передбачені даним Договором, регулюються законодавством України.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

Національний природний парк
«Деснянсько-Старогутський»
41000, Сумська обл., Середино-
Будський район., м. Середино-Буда
вул. Новгород-Сіверська, 62
Тел/Факс (05451) 7-14-49
e-mail: nppdesstar@gmail.com

Директор

С. КУБРАКОВ
М.П.

Сумський національний
аграрний університет
40021, м. Суми вул. Герасима
Кондратьєва, 160
Тел: (0542) 701-012
Факс: (0542) 701-055
e-mail: admin@snaeu.edu.ua

Ректор

В.ЛАДИКА
М.П.



УГОДА

про співробітництво та організацію взаємовідносин

м. Суми

11.01 2016 р.

Сумський національний аграрний університет в особі ректора *Ладики Володимира Івановича*, що діє на підставі Статуту, з одного боку, і *Гетьманський національний природний парк*, в особі директора *Зінченка Олександра Івановича*, що діє на підставі Положення про НПП, з іншого боку, (надалі іменуються «Сторони») уклали цю Угоду про співробітництво та організацію взаємовідносин (надалі іменується «Угода») про таке:

1. Сторони цією Угодою підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація Сторонами проектів у сфері науково-технічної діяльності, зокрема:

- проходження практики студентами;
- проходження стажування викладачами та співробітниками;
- проведення досліджень з використанням матеріально-технічної бази Сторін;
- проведення спільних науково-практичних заходів, а саме конференцій, круглих столів, семінарів, екскурсій тощо;
- спільна підготовка наукових видань та публікацій;
- публікація наукових статей фахівців в журналі «Вісник Сумського національного аграрного університету» серії «Агрономія та біологія».

2. Сторони зобов'язуються спільно діяти на засадах взаємовигідності для досягнення спільних наукових, господарських цілей у відповідності до статутних завдань та економічних інтересів кожної із Сторін цієї Угоди.

3. У процесі виконання намічених спільних цілей Сторони прагнутимуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.

4. Для якнайшвидшого досягнення цілей за цією Угодою Сторони зобов'язуються обмінюватися наявною у їхньому розпорядженні інформацією з аспектів взаємного інтересу, проводити спільні консультації і семінари, встановлювати науково-технічні з третіми особами й інформувати один одного про результати подібних контактів.

5. Ця Угода є передумовою і підставою для укладання, якщо Сторони визнають за необхідне, конкретних договорів на проведення науково-дослідних робіт.

6. Дія цієї Угоди розповсюджується на невизначений строк до моменту, доки Сторони зацікавлені у продовженні спільної діяльності.

7. Ця Угода є попередньою і не накладає на Сторони жодних конкретних фінансових та юридичних зобов'язань.

8. Угоду складено у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін.

9. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою до цієї Угоди.

10. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, викладаються у письмовій формі та підписуються уповноваженими на те представниками Сторін.

11. Сторони зобов'язуються при виконанні цієї Угоди не зводити співробітництво до дотримання лише наявних у ній вимог, підтримувати ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку їхніх наукових та господарських зв'язків.

12. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов даного Договору про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до низки статей Господарського та Цивільного кодексів України та для реалізації ділових відносин між сторонами. Персональні дані представників захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. Права представників регламентуються ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних». Підписи Сторін на цьому документі означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що представники ознайомлені зі змістом ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних».

Юридичні адреси Сторін

Сумський національний аграрний університет

Гетьманський національний природний парк

40021, м. Суми, вул. Герасима
Кондратьєва, 160,
Тел: (0542) 22-24-48, 62-78-16
Факс: (0542) 78-76-40
e-mail: admin@sau.sumy.ua

42600, Сумська обл., м. Тростянець,
вул. Миру, 6
Тел/ Факс: +38 (05458) 6-62-87
e-mail: getmanski_nnp@ukr.net

Ректор



В.І.Ладика

Директор



О.І.Зіченко

м.п.

В.І. Ладика
О.І. Зіченко

УГОДА

про співробітництво та організацію взаємовідносин

м. Суми

6.08. 2020 р.

Сумський національний аграрний університет в особі ректора *Ладика Володимира Івановича*, що діє на підставі Статуту, з одного боку, і *Природний заповідник «Михайлівська цілина»*, в особі в.о. директора *Дудченка Григорія Івановича*, що діє на підставі Положення про Заповідник, з іншого боку, (надалі іменуються «Сторони») уклали цю Угоду про співробітництво та організацію взаємовідносин (надалі іменується «Угода») про таке:

1. Сторони цією Угодою підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація Сторонами проектів у сфері науково-технічної діяльності, зокрема:

- проходження практики студентами;
- проходження стажування викладачами та співробітниками;
- проведення досліджень з використанням матеріально-технічної бази Сторін;
- проведення спільних науково-практичних заходів, а саме конференцій, круглих столів, семінарів, екскурсій тощо;
- спільна підготовка наукових видань та публікацій;
- публікація наукових статей фахівців в журналі «Вісник Сумського національного аграрного університету».

2. Сторони зобов'язуються спільно діяти на засадах взаємовигідності для досягнення спільних наукових, господарських цілей у відповідності до статутних завдань та економічних інтересів кожної із Сторін цієї Угоди.

3. У процесі виконання намічених спільних цілей Сторони прагнутимуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.

4. Для якнайшвидшого досягнення цілей за цією Угодою Сторони зобов'язуються обмінюватися наявною у їхньому розпорядженні інформацією з аспектів взаємного інтересу, проводити спільні консультації і семінари, встановлювати науково-технічні контакти з третіми особами й інформувати один одного про їх результати.

5. Ця Угода є передумовою і підставою для укладання, якщо Сторони визнають за необхідне, конкретних договорів на проведення науково-дослідних робіт.

6. Дія цієї Угоди розповсюджується на невизначений строк до моменту, доки Сторони зацікавлені у продовженні спільної діяльності.

7. Ця Угода не накладає на Сторони жодних конкретних фінансових та юридичних зобов'язань.

8. Угоду складено у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін.

9. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою до цієї Угоди.

10. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, викладаються у письмовій формі та підписуються уповноваженими на те представниками Сторін.

11. Сторони зобов'язуються при виконанні цієї Угоди не зводити співробітництво до дотримання лише наявних у ній вимог, підтримувати ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку їхніх наукових та господарських зв'язків.

12. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов даного Договору про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до низки статей Господарського та Цивільного кодексів України та для реалізації ділових відносин між сторонами. Персональні дані представників захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. Права представників регламентуються ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних». Підписи Сторін на цьому документі означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що представники ознайомлені зі змістом ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних».




Юридичні адреси Сторін

Сумський національний аграрний університет Природний заповідник «Михайлівська цілина»

40021, м. Суми, вул. Г.Кондратьєва, 160,
Тел: +380(0542) 70-10-10,
Факс: +380 (0542) 70-10-55
e-mail: admin@snau.edu.ua

Юридична адреса:
Вул. Інтернаціональна, 1; с. Катеринівка,
Лебединський р-н., Сумська обл., 4227.
Поштова адреса: вул. Першотравнева, 29;
м. Суми, 40009
Тел: +38 (0542) 77-17-01
e-mail: zapovidnyk.cilyna@ukr.net

Ректор



М.П.


В.І.Ладика

В.о. Директора



М.П.

Г.І. Дудченко

**Угода про співпрацю
між Полтавським національним педагогічним університетом
імені В.Г. Короленката Сумським національним аграрним
університетом № 31/01-65/54**

м. Полтава

« 29 » 12 2020 р.

Полтавський національний педагогічний університет імені В. Г. Короленка, в особі ректора професора Миколи Івановича Степаненка, який діє на підставі Статуту, з одного боку, та Сумським національним аграрним університетом, в особі ректора Ладика Володимира Івановича, іншого боку, який діє на підставі Статуту, (надалі спільно – Сторони), зважаючи на необхідне поширювати інноваційний досвід та наукові розробки в процесі освітньої діяльності, складають угоду про таке:

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1. Сторони домовляються спільно діяти з метою об'єднання зусиль у вирішенні завдань і проблем науково-дослідної, навчально-методичної діяльності та виховної роботи зі здобувачами вищої освіти, обміну досвідом в означеній сфері, впровадженні інноваційних технологій навчання та виховання в освітньому процесі.

1.1. Сторони зобов'язуються спільно діяти без створення юридичної особи за такими основними напрямками діяльності:

- обмін науковою інформацією, навчальними та методичними матеріалами, публікаціями;
- підготовка, підвищення кваліфікації, стажування науково-педагогічних працівників;
- апробація й упровадження результатів наукових досліджень аспірантів і докторантів;
- спільна підготовка навчальних посібників, наукових праць та інших видань наукового й методичного характерів, рецензування наукової та навчальної літератури, монографій, дисертаційних досліджень на прохання однієї зі Сторін;
- надання можливостей публікуватися у виданнях іншої Сторони.

1.2. Спільна діяльність буде здійснюватися без об'єднання фінансових вкладів Сторін.

2. ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

З метою реалізації положень розділу I цієї угоди Сторони:

- здійснюють за домовленістю спільні розробки наукових проблем в галузі теорії й методики професійної освіти, теорії й методики навчання та виховання, обмін науковою літературою, підручниками та посібниками;

- обґрунтовують напрями, розробляють програми спільних науково-дослідних робіт, за необхідності укладають між собою угоди щодо їхнього виконання;
- залучають до виконання спільних наукових досліджень провідних вітчизняних і зарубіжних вчених та висококваліфікованих працівників, забезпечують їхнє виконання сучасним науковим обладнанням і матеріалами;
- відряджають фахівців для вивчення й упровадження інноваційного досвіду, стажування, підвищення кваліфікації;
- проводять спільні наукові конференції, симпозиуми, семінари;
- у співавторстві друкують наукові праці;
- інформують одна одну, про свою діяльність, важливі події у науковому житті, освітню діяльність, про інші заходи, які стосуються пріоритетних напрямків співпраці.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

3.1. Сторони не несуть відповідальності за зобов'язання іншої Сторони, якщо вони не пов'язані зі здійсненням передбаченої угодою діяльності.

3.2. Усі непередбачені питання, які пов'язані з виконанням цієї угоди, вирішуються шляхом укладання відповідних угод між Сторонами.

4. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

4.1. Усі спори, які виникають у процесі укладання, виконання та розірвання цієї угоди, вирішуються Сторонами відповідно до чинного законодавства України.

5. ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ


- 5.1. Угода набуває чинності з дати її підписання і діє впродовж п'яти років. За умови відсутності порушень угоди, з ініціативи сторін (або однієї із них) термін дії угоди пролонгується на той самий період.
- 5.2. До закінчення терміну дії Угода може продовжуватися за спільною згодою Сторін.
- 5.3. Положення цієї Угоди можуть бути змінені спільно згодою Сторін.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ

Сумський національний аграрний університет,
вул. Герасима Кондратьєва, 160,
Суми, Сумська область,
40000
Тел. +38 (0542) 70-10-12
e-mail: admin@snau.edu.ua
Ректор

Полтавський педагогічний університет
імені В.Г.Короленка
вул. Остроградського, 2
м. Полтава, Україна
36000
Тел. +38(0532)56-23-16
e-mail: allmail@zppnu.edu.ua
Ректор


В.І.Ладика
« 29 » 12 2020р.


М.І.Степаненко
« 29 » 12 2020р.

ДОГОВІР

про співпрацю

між Сумським національним аграрним університетом та
відділом сім'ї та молоді Чернівецької міської ради

«05» 02 2020р.

м. Суми
м. Чернівці

Сумський національний аграрний університет, надалі СНАУ, в особі ректора **Ладика Володимира Івановича** та відділ сім'ї та молоді Чернівецької міської ради в особі начальника відділу **Скригунець Світлани Дмитрівни** уклали угоду про наступне

1. Предмет угоди

Взаємна інтеграція зусиль з питань екологічної просвіти та відпочинку студентської молоді.

2. Обов'язки Сторін

2.1. Запрошувати учасників Сторін до участі у щорічних еколого-просвітницьких заходах, міжнародних наукових конференціях тощо.

2.2. Сприяти розвитку студентського партнерства між регіонами з питань історії, культури та організації відпочинку і дозвілля.

2.3. Сприяти проведенню на базі кафедри екології та ботаніки СНАУ та табору «ОЙКОС», що належить Чернівецькій міській раді, навчальних практик, відпочинку студентів, які навчаються за спеціальністю «Екологія» та «Туризм».

3. Інші умови

3.1. Сторони можуть вносити зміни та доповнення до угоди за взаємною згодою.

3.2. Цю угоду може бути розірвано за згодою Сторін або в односторонньому порядку у випадку невиконання однією зі Сторін взятих на себе обов'язків.

4. Термін дії угоди

3.3. Угода набуває чинності з дати її підписання і діє упродовж п'яти років.

УГОДА № 3
про співробітництво у науково-дослідній сфері
між Сумським національним аграрним університетом і
Комунальним закладом Сумської обласної ради
«Регіональний ландшафтний парк «Сеймський»

м. Суми

«1» 09 2017 р.

Сумський національний аграрний університет» в особі ректора Ладика Володимира Івановича, далі іменується як «Університет», який діє на підставі Статуту з однієї сторони, та Комунальний заклад Сумської обласної ради «Регіональний ландшафтний парк «Сеймський» в особі директора Прокопенка Сергія Миколайовича, далі іменується «Ландшафтний парк», що діє на підставі Положення з іншої сторони, уклали даний договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1. «Ландшафтний парк» визнає своїм науковим куратором «Університет» на основі чого сторони домовляються спільно діяти в сфері вивчення природних процесів, екологічного прогнозування, розробки наукових основ охорони і відтворення природних ресурсів на території «Ландшафтного парку».

2. Права та обов'язки сторін

2.1. Співробітники та студенти «Університету» мають право:

2.1.1. Проводити наукові дослідження природи парку з метою здійснення моніторингу за станом навколишнього природного середовища;

2.1.2. Вивчати біотичне та біоценотичне різноманіття парку, з особливою увагою до ендемічних та занесених до Червоної книги України видів рослин, тварин та грибів, а також до рідкісних видів, місцезнаходження яких обмежені територією парку або Лівобережного Лісостепу;

2.1.3. Проводити вивчення природних ресурсів та об'єктів культурно-історичної спадщини ландшафтного парку;

2.1.4. Брати участь в поширенні екологічних знань та формуванні екологічної культури населення на території парку та суміжних територіях.

2.2. Дослідники «Університету» зобов'язуються:

2.2.1. Ознайомитися та дотримуватися режиму території та охорони, внутрішнього розпорядку «Ландшафтного парку», а також правил техніки безпеки на його території;

2.2.2. У межах «Ландшафтного парку» проводити наукові дослідження за темами, схваленими Науково-технічною радою парку та затвердженими у встановленому порядку;

2.2.3. Інформувати директора «Ландшафтного парку» або його заступника про графік своєї роботи усно або письмово;

2.2.4. Збір колекційних та інших матеріалів, пов'язаних з веденням наукових досліджень у межах «Ландшафтного парку», здійснювати тільки при додатковому дозволі адміністрації парку;

2.2.5. По завершенню досліджень на території «Ландшафтного парку» подавати короткі звіти про результати роботи;

2.2.6. Надавати результати досліджень для оприлюднення в науковому звіті «Ландшафтного парку»;

2.2.7. У випадку участі співробітників «Ландшафтного парку» в наукових дослідженнях, що проводяться в рамках цієї угоди (збір, опрацювання та інтерпретація даних тощо) включати їх до авторського колективу публікацій за результатами досліджень;

2.3. «Ландшафтний парк» зобов'язується:

2.3.1. Надавати можливість дослідникам «Університету» проводити наукові дослідження та збір колекційних та інших матеріалів на території «Ландшафтного парку» з врахуванням обмежень стосовно видів рослин, тварин і грибів, занесених до Червоної книги України та регіонально рідкісних видів;

2.3.2. Враховувати та впроваджувати результати досліджень, отриманих спеціалістами «Університету» для охорони, збереження і відтворення корінних природних комплексів, виконанні інших завдань;

2.3.3. Надавати можливість першочергового включення результатів досліджень, отриманих спеціалістами «Університету», до наукового звіту «Ландшафтного парку» з повним збереженням їх авторства;

2.3.4. Надавати можливість користування гербарієм, фонотекою, відеотекою та різноманітними колекціями, що є в наявності «Ландшафтного парку»;

2.3.5. Включати до авторського колективу публікацій підготовлених співробітниками «Ландшафтного парку» науковців «Університету» у разі використання результатів їх досліджень.

2.4. «Ландшафтний парк» має право:

2.4.1. Вимагати від співробітників «Університету» при проведенні дослідницьких робіт чіткого виконання усіх пунктів розділу 2.2. цієї угоди;

2.4.2. У разі невиконання зобов'язань передбачених розділом 2.2, відмовити «Університету» у подальшому проведенні дослідницьких робіт на своїй території.

3. Відповідальність сторін

3.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання або не належне виконання умов договору у межах прийнятих зобов'язань у порядку, встановленому чинним законодавством;

3.2. Всі суперечки, що виникають між сторонами, вирішуються у встановленому законодавством порядку.

4. Терміни дії угоди

4.1. Угода вступає в силу з дня її підписання і діє протягом п'яти років.

4.2. Після закінчення терміну дії Угода пролонгується на п'ять років за умови, що жодна зі сторін не висловить заперечень.

4.3. Угода може бути розірвана за взаємною згодою сторін або за ініціативи однієї зі сторін із обов'язковим повідомленням іншої, не пізніше ніж за один місяць до її розірвання.

4.4. Угода укладена в 2-х примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу, підписується сторонами і зберігається по одному примірнику у кожної сторони.

5. Юридичні адреси сторін

Сумський національний аграрний
університет

вул. Герасима Кондратьєва, 160,
м. Суми, 40021

Комунальний заклад Сумської
обласної ради
«Регіональний ландшафтний парк
«Сеймський»

просп. Іоанна Путивльського, 18,
м. Путивль, 41500



В.І.Ладика

2017 р.



С.М. Прокопенко

2017 р.

оригінал: [Signature] / [Signature]

Договір № 1-11
про науково-педагогічну співпрацю

м. Суми

“1” 02 2011 р.

Сумський національний аграрний університет, в особі в.о. ректора Курила Миколи Петровича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та
Сумський державний педагогічний університет ім. А.С. Макаренка, в особі ректора Кудренка Анатолія Івановича, який діє на підставі Статуту, з другої сторони, надалі в тексті при спільному згадуванні – Сторони, уклали цей Договір (далі Договір) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Сторони зобов'язуються здійснювати спільну науково-педагогічну роботу за наступними напрямками:

- 1.1. Взаємний обмін науковою інформацією, науковими і навчальними виданнями у суміжних галузях дослідження.
- 1.2. Обмін досвідом з організації навчального процесу і використання сучасних освітніх технологій у вищому навчальному закладі.
- 1.3. Проведення наукових конференцій, «круглих» столів, семінарів, консультацій.
- 1.4. Підготовка і обмін науковими публікаціями.
- 1.5. Сприяння у публікації наукових статей в журналах, збірках та інших виданнях обох вузів.
- 1.6. Організація стажування викладачів.
- 1.7. Організація проведення предметних олімпіад серед студентів обох вузів.
- 1.8. Рецензування наукових матеріалів.

2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

- 2.1. Сторони цим Договором підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація проектів у сфері науково-педагогічної діяльності, об'єднання зусиль задля створення нових видів знань та прогресивних технологій.
- 2.2. Сторони зобов'язуються спільно діяти на засадах взаємовигідності для досягнення спільних цілей відповідно до статутних завдань та економічних інтересів кожної із Сторін.
- 2.3. У процесі виконання намічених спільних цілей Сторони прагнуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.
- 2.4. У випадку необхідності Сторони виконуватимуть фінансовані спільні проекти за окремими угодами.
- 2.5. Для якнайшвидшого досягнення цілей, Сторони зобов'язуються обмінюватися наявною у їхньому розпорядженні інформацією з аспектів взаємного інтересу, проводити спільні консультації і семінари.
- 2.6. Цей Договір є передумовою і підставою для укладання, якщо СТОРОНИ визнають за необхідне, конкретних договорів на проведення науково-дослідних робіт.

3. ФІНАНСОВІ УМОВИ

- 3.1. Договір не накладає на сторони будь яких фінансових зобов'язань.
- 3.2. Кожна сторона повністю несе витрати по виконанню прийнятої на себе частини робіт відповідно до робочих планів.

4. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вступає в силу з дати його підписання Сторонами.

4.2. Термін дії договору до "31" грудня 2011 року. Якщо за один місяць до закінчення терміну дії Договору, жодна із Сторін у письмовій формі не заявить про його розірвання, цей Договір вважається продовженим на кожен наступний календарний рік.

5. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Дія Договору припиняється:

- за згодою Сторін;

- якщо виконання стороною договору своїх зобов'язань є неможливим у зв'язку з прийняттям нормативно-правових актів, що змінили умови, встановлені договором щодо освітньої послуги, і будь-яка із сторін не погоджується з внесенням змін до договору;

- у разі ліквідації юридичної особи – будь-якої Сторони, якщо не визначена юридична особа, що є правонаступником ліквідованої особи.

- з інших підстав, передбачених чинним законодавством.

5.2. Цей Договір може бути змінено та доповнено за письмовою згодою Сторін, а також в інших передбачуваних випадках, передбачених чиним законодавством України.

5.3. Жодна із Сторін не має права передавати права та обов'язки за цим Договором третій стороні без отримання письмової згоди іншої Сторони.

5.4. Цей Договір складений українською мовою в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

6. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

**Сумський національний аграрний
університет**

40021, м. Суми, вул. Кірова, 160,
р/р 31259273210051
в УДК у Сумський обл.
МФО 837013
код 04718013

В.о. ректора

М.П. Курило



**Сумський педагогічний університет
ім. А.С.Макаренка**

40002, м. Суми, вул. Роменська, 87,
р/р 31259273210028
УГУДКУ у Сумський обл., м. Суми
МФО 837013
код 02125510

Ректор

А.І. Кудренко

М.П.



УГОДА
про наукове співробітництво та організацію взаємовідносин
між Сумським національним аграрним університетом та
Національним університетом «Чернігівський колегіум» імені Т.Г.Шевченка

м. Суми

«28» вересня 2021 р.

Сумський національний аграрний університет (надалі іменується «Сторона 1») в особі ректора, акад. Володимира Ладика, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та Національний університет "Чернігівський колегіум" імені Т.Г.Шевченка (надалі іменується «Сторона 2») в особі в.о. ректора, проф. Світлани Стрілець що діє на підставі Статуту, з другого боку (надалі разом іменуються «СТОРОНИ», а кожний окремо іменується «СТОРОНА»), уклали цю Угоду про наукове співробітництво та організацію взаємовідносин (надалі іменується «Угода») про таке:

1. СТОРОНИ цією Угодою підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація СТОРОНАМИ проектів у сфері науково-технічної діяльності, об'єднання зусиль задля створення нових видів знань й прогресивних технологій.

2. СТОРОНИ зобов'язуються спільно діяти на засадах взаємовигідності для досягнення спільних цілей у відповідності до статутних завдань та інтересів кожної із СТОРІН цієї Угоди.

3. Основними напрямками співпраці є:

- проведення спільних наукових досліджень біологічного та екологічного спрямування;
- проведення спільних конференцій, наукових семінарів, виставок, нарад, інших заходів, підготовка спільних наукових публікацій;
- підвищення кваліфікації, стажування на базі Сторін;
- обмін професійним досвідом, інформацією, що має значення для наукової, освітньої діяльності;
- впровадження результатів наукових досліджень у науковій, освітній діяльності;
- налагодження наукових зв'язків між молодими вченими СТОРІН.

4. У процесі виконання намічених спільних цілей СТОРОНИ прагнутимуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.

6. Конкретні форми та розміри участі СТОРІН у здійсненні спільних проектів за необхідності будуть визначатися окремими договорами СТОРІН.

7. Для якнайшвидшого досягнення цілей за цією Угодою СТОРОНИ зобов'язуються обмінюватися наявною у їхньому розпорядженні інформацією з аспектів взаємного інтересу, проводити спільні консультації і семінари.

8. Ця Угода є передумовою і підставою для укладання, якщо СТОРОНИ визнають за необхідне, конкретних договорів на проведення науково-дослідних робіт.

9. Цю угоду укладено терміном на 5 років. Угода набуває чинності з моменту її підписання й діє до «28»версня 2026 р. Якщо за один місяць до закінчення терміну дії Договору, жодна із Сторін у письмовій формі не заявить про його розірвання, цей Договір вважається продовженим на кожен наступний календарний рік.

10. Угоду складено у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із СТОРІН.

11. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою до цієї Угоди.

12. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, викладаються у письмовій формі та підписуються уповноваженими на те представниками Сторін.

13. СТОРОНИ зобов'язуються при виконанні цієї Угоди не зводити співробітництво до дотримання лише наявних у ній вимог, підтримувати ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку їх комерційних зав'язків.

14. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов даного Договору про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до низки статей Господарського та Цивільного кодексів України та для реалізації ділових відносин між сторонами. Персональні дані представників захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. Права представників регламентуються ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних». Підписи Сторін на цьому документі означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що представники ознайомлені зі змістом ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних».

ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

Сторона 1

Сумський національний аграрний університет

40021, м. Суми,
вул. Герасима Кондратьєва, 160
тел. (0542) 78-74-22

Сторона 2

Національний університет
«Чернігівський колегіум»
імені Т.Г. Шевченка
14013, м. Чернігів,
вул. Гетьмана Полуботка, 53
тел. (0462) 941-170

Ректор
Сумського НАУ



Володимир ЛАДИКА

В.о. ректора
НУЧК імені Т.Г.Шевченка



Світлана СТРИЛЕЦЬ

УГОДА
про співробітництво та організацію взаємовідносин між
Поліським національним університетом та
Сумським національним аграрним університетом

м. Суми

«1» жовтня 2021 р.

Сумський національний аграрний університет (надалі іменується «Сторона 1») в особі ректора **Ладика Володимира Івановича**, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та Поліський національний університет (надалі іменується «Сторона 2») в особі ректора **Скидана Олега Васильовича**, що діє на підставі Статуту, з другого боку (надалі разом іменуються «СТОРОНИ», а кожний окремо іменується «СТОРОНА»), уклали цю Угоду про співробітництво та організацію взаємовідносин (надалі іменується «Угода») про таке:

1. Предмет договору

1.1. Предметом договору є партнерство та наукове співробітництво між Сторонами за напрямками освітньої, наукової діяльності наукових і науково-педагогічних працівників Сторін, спрямовані на підвищення якості науки і освіти з використанням наукового та науково-педагогічного потенціалу Сторін та збільшення можливостей їх розвитку, сприяння розвитку співробітництва між Поліським національним університетом та Сумським національним аграрним університетом у визначених напрямках науково-дослідної та освітньої діяльності.

1.2. Основними напрямками співпраці є:

- проведення спільних біологічних та екологічних досліджень;
- проведення спільних конференцій, наукових семінарів, виставок, нарад, інших заходів, підготовка спільних наукових публікацій;
- підвищення кваліфікації, стажування на базі Сторін;
- обмін професійним досвідом, інформацією, що має значення для наукової, освітньої діяльності;
- впровадження результатів наукових досліджень у науковій, освітній діяльності;
- налагодження наукових зв'язків між молодими вченими Сторін.

2. Зобов'язання Сторін

2.1. Надавати методичну допомогу при проведенні науково-дослідних робіт.

2.2. Дотримуватись норм законодавства щодо авторських прав співробітників при використанні матеріалів, наданих іншою Стороною.

2.3. Організовувати підготовку спільних наукових публікацій за результатами проведених за Договором робіт.

2.4. Сприяти публікації результатів науково-дослідних робіт співробітників у періодичних наукових виданнях Сторін.

2.5. Дотримуватися норм законодавства щодо об'єктів права інтелектуальної власності, отриманих у результаті виконання цього Договору, а також режиму

конфіденційності у сфері інформаційного обміну, державної, наукової або комерційної таємниці.

Використання отриманих спільно об'єктів права інтелектуальної власності здійснювати на основі додаткової угоди між Сторонами.

2.6. Надавати можливість працівникам Сторін користуватися своїми бібліотеками, архівами, лабораторним обладнанням на безкоштовній основі або на умовах, визначених окремими двосторонніми угодами.

3. Фінансування Договору

3.1. Цей Договір не накладає на Сторони ніяких майнових і фінансових зобов'язань, а також не встановлює жодних обмежень їхньої самостійності та автономності при здійсненні ними своєї статутної діяльності. Сторони не несуть відповідальності перед третіми особами за самостійні дії один одного поза межами цього Договору.

3.2. Результати спільних досліджень Сторін за Договором можуть бути основою для подальшої підготовки проектів на отримання фінансової підтримки від наукових і громадських фондів, державних та інших організацій. Форми та умови реалізації таких проектів є предметом додаткових домовленостей між Сторонами і узгоджуються окремо у кожному випадку.

4. Інші умови

4.1. Перелік видів співпраці й обов'язків Сторін не є вичерпним і може бути доповнений або переглянутий за згодою Сторін, що оформляється додатковими угодами.

4.2. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та скріплення підписів печатками.

4.3. Цей Договір укладений на невизначений строк – на увесь час, протягом якого Сторони залишатимуться зацікавленими у продовженні співробітництва.

4.4. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни до цього Договору можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін.

4.5. Кожна зі Сторін за власним бажанням може розірвати цей Договір в односторонньому порядку, попередивши про це іншу Сторону у письмовій формі за 30 календарних днів до дати, з якої пропонується припинити Договір.

4.6. Зміни і доповнення до цього Договору, а також усі додаткові угоди, додатки до нього вважаються дійсними лише в тому випадку, якщо вони мають письмову форму і підписані уповноваженими представниками обох Сторін та скріплені їх печатками.

4.7. Цей договір складений при повному розумінні Сторонами його умов і термінології українською мовою у двох ідентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу – по одному для кожної зі Сторін.

4.8. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою до цієї Угоди.

4.9. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, викладаються у письмовій формі та підписуються уповноваженими на те представниками Сторін.

4.10. Сторони зобов'язуються при виконанні цієї Угоди не зводити співробітництво до дотримання лише наявних у ній вимог, підтримувати ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку їх комерційних зв'язків.

4.11. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов даного Договору про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до низки статей Господарського та Цивільного кодексів України та для реалізації ділових відносин між сторонами. Персональні дані представників захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. Права представників регламентуються ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних». Підписи Сторін на цьому документі означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що представники ознайомлені зі змістом ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних».

Місцезнаходження та реквізити Сторін

Сторона 1

Код ЄДРПОУ 04718013
Поштовий та телеграфний індекс: 40021
Адреса: м. Суми, вул. Герасима
Кондратьєва, 160

Телефон: (0542) 78-74-22

Ректор Сумського НАУ
Ладика В.А.

М.П.

Сторона 2

Код ЄДРПОУ *00493681*
Поштовий та телеграфний індекс: 10008
Адреса: м. Житомир, вул. бульвар
Старий, 7

Телефон: (0412) 22- 85-97

Ректор Поліського національного
університету
Скидан О.В.

М.П.



УГОДА № 10
ПРО НАУКОВУ ТА ТВОРЧУ СПІВПРАЦЮ
МІЖ

Природним заповідником «Горгани»

ТА

Сумським національним аграрним університетом

на 2022 – 2027 рр.

«26» травня 2022 р.

м. Надвірна

Природний заповідник «Горгани» (далі – Заповідник) в особі директора Петрашука Ярослава Васильовича, який діє на підставі Положення про природний заповідник «Горгани», затвердженого Наказом Міністерства захисту довкілля та природних ресурсів України від 31.08.2020 № 115 (у редакції наказу Міндовкілля від 15.06.2021 № 397) з однієї сторони, та Сумський національний аграрний університет (далі – СНАУ) в особі ректора Сумського національного аграрного університету Ладика Володимира Івановича, який діє на підставі Статуту з другої сторони (далі Сторони), уклали цю Угоду (далі Угода) про наступне:

I. Предмет угоди

1.1. Предметом Угоди є організація наукової та творчої співпраці між Природним заповідником «Горгани» і Сумським національним аграрним університетом для виконання спільних наукових програм, робочих планів, взаємної допомоги з підготовки кадрів, підготовки наукової продукції, впровадження результатів наукових досліджень у практику заповідної справи та активізації екологічних досліджень, регулювання відтворення та використання природних ресурсів відповідно до вимог законодавства.

II. Обов'язки сторін

2.1. Природний заповідник «Горгани» зобов'язується:

2.1.1. Співпрацювати із співробітниками СНАУ в організації наукових експедицій, практик студентів, проведенні досліджень, тристороннього співробітництва з науковцями сусідніх держав згідно з Угодами про творчу співпрацю.

2.1.2. Надавати для користування інформаційні, статистичні, картографічні та фондові матеріали Заповідника щодо його природних характеристик (за умови збереження авторства), а також доступ до комп'ютерних баз даних, що стосується предмета спільних досліджень (за умови збереження авторства).

2.2. Сумський національний аграрний університет зобов'язується:

2.2.1. Надавати науково-методичну допомогу при веденні наукової, еколого-освітньої, природоохоронної та іншої діяльності Заповідника.

2.2.2. На договірній основі готувати інженерні та наукові кадри, надавати допомогу в підвищенні їх кваліфікації.

2.2.3. Співпрацювати із Заповідником у науково-видавничій діяльності, сприяти співробітникам Заповідника у публікуванні наукових статей у виданнях СНАУ України.

2.2.4. Брати участь в проведенні наукових конференцій Заповідника.

2.3. Взаємні зобов'язання сторін:

2.3.1. Співпрацювати в галузі наукової, навчальної, екологічної і освітньої роботи.

2.3.2. Погоджувати плани наукових досліджень на території Заповідника, визначати їх тематику, об'єкти та обсяги робіт. Проводити спільні дослідження на території Заповідника і суміжних територіях.

2.3.3. Інформувати один одного на рівні керівництва та відповідальних виконавців про результати співпраці, надавати матеріали, необхідні для забезпечення виконання умов даної Угоди.

2.3.4. Організовувати спільні зустрічі, конференції, семінари, навчання з метою обміну досвідом.

2.3.5. Передбачити підготовку спільних публікацій за матеріалами досліджень, проведених на території Заповідника.

2.3.6. З укладенням цієї Угоди кожна зі Сторін зобов'язується не розголошувати конфіденційну інформацію, що стала іншим відома в процесі реалізації Угоди, дотримуватися вимог законодавства щодо захисту інтелектуальної власності, утримуватися від дій, що шкодять інтересам, діловій репутації іншої Сторони.

2.3.7. Ця Угода виконується Заповідником та СНАУ України без взаємних фінансових розрахунків. Фінансові питання, у випадку їх виникнення, розв'язуються за окремими типовими угодами або договорами між Сторонами.

III. Термін дії Угоди

3.1 Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання Сторонами і діє до 31 грудня 2027 року.

3.2 Якщо за місяць до закінчення терміну жодна зі Сторін не виступила з ініціативою про припинення її дії, Угода вважається пролонгованою на тих же умовах і на той же період часу.

3.3 Кожна із Сторін може в односторонньому порядку припинити свою діяльність в рамках даної Угоди за письмовим попередженням іншої Сторони за місяць до розривання Угоди.

IV. Інші умови

4.1. Угода складена українською мовою у двох примірниках, кожна з них має рівну юридичну силу по одній для кожної Сторони.

4.2. Зміни та доповнення до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою Угодою та договором.

4.3. Усі спірні питання, що будуть виникати між Сторонами з приводу виконання цієї Угоди розв'язуються шляхом переговорів, при не досягненні згоди зобов'язуються у відповідності до законодавства України.

4.4. Угода не є попереднім договором у розумінні ст. 635 Цивільного кодексу України та ст. 182 Господарського кодексу України і не покладає на Сторони юридичних обов'язків щодо укладення в майбутньому у певний термін основного договору.

V. Місцезнаходження та юридичні адреси Сторін

Природний заповідник «Горгани»

**Сумський національний
аграрний університет**

вул. Комарова, 7 Д,
м. Надвірна,
Надвірнянський р-н,
Івано-Франківська обл.
78400
тел. (03475) 2-04-80
e-mail: gorgany1996@ukr.net

вул. Герасима Кондратьєва, 160
м. Суми, 40021

тел. + 38(0542) 70-10-12,
e-mail: admin@snau.edu.ua

**Директор природного заповідника
«Горгани»**

**Ректор Сумського національного
аграрного університету**



Ярослав ПЕТРАЩУК



Володимир ЛАДИКА

УГОДА

про співробітництво та організацію взаємовідносин між
**Кам'янець-Подільським національним університетом імені Івана
Огієнка та Сумським національним аграрним університетом**

м. Суми

«9» 02 2022 р.

Сумський національний аграрний університет (надалі іменується «Сторона 1») в особі **ректора Ладики Володимира Івановича**, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та **Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка** (надалі іменується «Сторона 2») в особі **ректора Копилова Сергія Анатолійовича**, що діє на підставі Статуту, з другого боку (надалі разом іменуються «СТОРОНИ», а кожний окремо іменується «СТОРОНА»), уклали цю Угоду про співробітництво та організацію взаємовідносин (надалі іменується «Угода») про таке:

1. СТОРОНИ цієї Угодою підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація СТОРОНАМИ проектів у сфері науково-технічної діяльності, об'єднання зусиль задля створення нових видів знань, техніки й прогресивних технологій.

2. СТОРОНИ зобов'язуються спільно діяти на засадах взаємовигідності для досягнення спільних господарських цілей у відповідності до статутних завдань та економічних інтересів кожної із СТОРІН цієї Угоди.

3. У процесі виконання намічених спільних цілей СТОРОНИ прагнутимуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.

4. У випадку необхідності СТОРОНИ виконуватимуть фінансовані спільні проекти за окремими угодами.

5. Конкретні форми та розміри участі СТОРІН у здійсненні спільних проектів будуть визначатися окремими договорами СТОРІН.

6. Для якнайшвидшого досягнення цілей за цією Угодою СТОРОНИ зобов'язуються обмінюватися наявною у їхньому розпорядженні інформацією з аспектів взаємного інтересу, проводити спільні консультації і семінари.

7. Ця Угода є передумовою і підставою для укладання, якщо СТОРОНИ визнають за необхідне, конкретних договорів на проведення науково-дослідних робіт.

8. Цю угоду укладено терміном на 5 років.

Угода набуває чинності з моменту її підписання.

Якщо за один місяць до закінчення терміну дії Договору, жодна із Сторін у письмовій формі не заявить про його розірвання, цей Договір вважається продовженим на кожен наступний календарний рік.

9. Угоду складено у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із СТОРІН.

10. Зміни до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється додатковою угодою до цієї Угоди.

11. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, викладаються у письмовій формі та підписуються уповноваженими на те представниками Сторін.

12. СТОРОНИ зобов'язуються при виконанні цієї Угоди не зводити співробітництво до дотримання лише наявних у ній вимог, підтримувати ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності та розвитку їх комерційних зв'язків.

13. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов даного Договору про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до низки статей Господарського та Цивільного кодексів України та для реалізації ділових відносин між сторонами. Персональні дані представників захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. Права представників регламентуються ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних». Підписи Сторін на цьому документі означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що представники ознайомлені зі змістом ст.8 ЗУ «Про захист персональних даних».

Місцезнаходження та реквізити Сторін

Сторона 1

Код ЄДРПОУ 04718013

Поштовий та телеграфний індекс 40021

Адреса: м. Суми, вул. Герасима
Кондратьєва, 160

Телефон: (0542) 78-74-22

Ректор Сумського НАУ
Ладика В.І.



Сторона 2

Код ЄДРПОУ 02125616

Поштовий та телеграфний індекс 32300

Адреса: вул. Івана Огієнка, 61
м. Кам'янець-Подільський
Хмельницька область

Телефон: (03849) 3-05-13

Ректор К-ПНУ імені Івана Огієнка
Копилов С.А.



ДОГОВІР
про співробітництво
між Ніжинським державним університетом імені Миколи Гоголя та
Сумським національним аграрним університетом

м. Ніжин

« 1 » 11 2021 року

Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя (далі – НДУ), в особі ректора Самойленка Олександра Григоровича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Сумський національний аграрний університет (далі – СНАУ) в особі ректора Володимира Івановича Ладики, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони, а разом – Сторони, уклали договір про таке:

1. Предмет договору.

1.1. Предметом цього Договору є співробітництво між Сторонами у науковій та науково-педагогічних сферах з метою поглиблення взаємодії у науковому та освітньому процесах для вирішення проблем підготовки висококваліфікованих фахівців та підвищення кваліфікації науково-педагогічних кадрів Сторін.

2. Напрями співпраці

2.1. Сторони здійснюють співробітництво за такими напрямами:

- обмін навчальними та методичними матеріалами, публікаціями та науковою інформацією;
- обмін досвідом реалізації освітніх та наукових проектів і програм;
- організація та проведення спільних наукових досліджень;
- обмін викладачами та аспірантами для вивчення наукового досвіду, а також досвіду викладання та організації підготовки фахівців у різних галузях;
- апробація та впровадження результатів наукових досліджень аспірантів і докторантів;
- проведення спільних заходів (наукових конференцій, семінарів, круглих столів, конкурсів тощо);
- здійснення академічних обмінів за погодженням сторін;
- організація підвищення кваліфікації, стажувань науково-педагогічних кадрів сторін;
- підготовка та видання спільних навчальних, наукових і методичних праць, колективних монографій тощо;
- обмін інформацією щодо можливостей публікацій результатів наукових досліджень, стажування та інших форм підвищення кваліфікації за погодженими сторонами напрямами співпраці.

3. Координація та управління

3.1. Для координації діяльності Сторони призначають координаторів: з боку НДУ – доктора біологічних наук, професора Кучменко Олену Борисівну, завідувача кафедри біології факультету природничо-географічних та точних наук НДУ імені Миколи Гоголя;

з боку СНАУ – доктора біологічних наук, професора Скляр Вікторію Григорівну, завідувача кафедри екології та ботаніки факультету агротехнологій та природокористування СНАУ.

3.3. Координатори забезпечують співпрацю між Сторонами, керівниками проектів за напрямками співпраці та обміну згідно із цим Договором, несуть відповідальність за розробку і звітність за проектами в цілому. Сторони визначають керівників проектів для кожного проекту окремо письмово. У разі зміни координатора або керівника проекту Сторона повідомляє іншу Сторону про такі зміни у письмовій формі.

4. Фінансування Договору

4.1. Цей Договір не накладає на Сторони ніяких майнових і фінансових зобов'язань, а також не встановлює жодних обмежень їхньої самостійності та автономності при здійсненні ними своєї статутної діяльності. Сторони не несуть відповідальності перед третіми особами за самостійні дії один одного поза межами цього Договору.

4.2. Результати спільних досліджень Сторін за Договором можуть бути основою для подальшої підготовки проектів на отримання фінансової підтримки від наукових і громадських фондів, державних та інших організацій. Форми та умови реалізації таких проектів є предметом додаткових домовленостей між Сторонами і узгоджуються окремо у кожному випадку.

5. Відповідальність сторін, вирішення спорів

5.1. За невиконання або неналежне виконання взятих на себе за цим договором зобов'язань, Сторони несуть відповідальність згідно із чинним законодавством України.

5.2. Сторони не несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання взятих на себе зобов'язань, якщо таке сталося внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), що підтверджені відповідними органами у порядку, встановленому законодавством України.

5.3. Сторони не несуть відповідальність за зобов'язаннями іншої Сторони перед третіми особами.

5.4. Спори щодо виконання, розірвання цього Договору сторони вирішують шляхом переговорів, а у разі, якщо згоди не дійшли – в судовому порядку, встановленому чинним законодавством України.

6. Дія, порядок розірвання договору

6.1. Договір набуває чинності з моменту його укладення Сторонами. Він укладається на невизначений строк – на увесь час, протягом якого Сторони залишатимуться зацікавленими у продовженні співробітництва.

6.2. Договір може бути доповнений або змінений за письмовою згодою Сторін шляхом укладання додаткових договорів, які складатимуть невід'ємну частину цього договору.

6.3. Договір може бути розірваний достроково у разі:

- а) взаємної згоди сторін;
- б) в односторонньому порядку.

6.4. Про намір достроково розірвати цей договір Сторона попереджає іншу Сторону письмово за один місяць.

6.5. Закінчення дії цього Договору припиняє дію всіх інших договорів, укладених Сторонами на його виконання.

6.6. Договір може бути подовжений Сторонами письмово за взаємною згодою до закінчення його дії.

7. Прикінцеві положення

7.1. Договір укладений у двох примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

Місцезнаходження сторін

НДУ
Ніжинський державний університет
імені Миколи Гоголя

СНАУ
Сумський національний аграрний
університет

16600, Ніжин, Чернігівська область,
вул. Графська, 2
тел.: (04631) 7-19-67
e-mail: ndu@ndu.edu.ua

40000, Суми, вул. Герасима
Кондратьєва, 160,
тел.: +38 (0542) 70-10-22
e-mail: admin@snau.edu.ua

Ректор

Ректор

М.П. / О. Г. Самойленко

/ В. І. Ладика



ДОГОВІР № 1/28
ПРО СПІВПРАЦЮ

м. Суми

"02" квітня 2021р.

Сумський національний аграрний університет (далі – СНАУ) в особі ректора Ладики В.І., який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу (далі – ІФНТУНГ) в особі ректора Крижанівського Є.І., що діє на підставі Статуту, з другої сторони, далі поіменовані – Сторони, уклали цей Договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1. Сторони встановлюють між собою довгострокові відношення співробітництва з метою підвищення ефективності та забезпечення оптимальних результатів своєї діяльності згідно питань, що відповідають їхнім статутним завданням.

1.2. Сторони спрямовують зусилля на проведення та реалізацію результатів виконання державних, національних та міжнародних проєктів, науково-технічного та інформаційного сприяння по забезпеченню їх реалізації та комплексним рішенням задач в рамках договору.

1.3. Сторони передбачають виконання спільних науково-технічних проєктів, проведення нарад, конференцій та семінарів, обмін досвідом науково-дослідної і науково-виробничої діяльності.

1.4. Діяльність сторін, для користі одна одної, здійснюється шляхом укладання наукових, господарських інших договорів, погодження спільних програм і проєктів, способів методів, та засобів їхнього фінансування, реалізації науково-технічної та іншої продукції, запитів та інших ініціатив однієї сторони у випадку наступної підтримки та позитивного рішення іншої сторони.

1.5. У процесі виконання цієї співпраці Сторони будують свої взаємовідносини на підставі рівності, взаємовигідного партнерства та захисту інтересів один одного.

2. Напрямок співпраці

Сторони визначають як основні напрямки співробітництва наступні галузі діяльності та види робіт:

2.1. Надання допомоги здійснюється у вигляді обміну некомерційною інформацією з питань підготовки фахівців, підвищення кваліфікації викладачів і співробітників сторін. Обмін інформацією стосується наступних питань:

2.1.1. Спільні наукові дослідження в області охорони навколишнього середовища, екологічної безпеки, циркулярної економіки з використанням

міждисциплінарного підходу для вирішення проблем, пов'язаних з глобальними кліматичними змінами з метою забезпечення принципів сталого розвитку.

2.1.2. Організація та проведення спільних науково-дослідних і методичних конкурсів, виставок, конференцій та інших науково-методичних і культурних заходів.

2.1.3. Апробації та впровадження нових наукових і прикладних досягнень співробітників кафедр університетів.

2.1.4. Проведення стажувань, тренінгів (виробничих, технологічних, наукових і навчальних).

2.2. Видавнича інформаційно-освітня діяльність та послуги, включаючи переклади з іноземних мов, надання допомоги в поширенні інформації через електронні видання, мережу Internet або безпосередньо у друку.

2.2.1. Спільної підготовки та видання монографій, навчальних посібників, підручників і методичних праць.

2.2.2. Обмін фаховими виданнями «Екологічна безпека та збалансоване ресурсокористування» (ІФНТУНГ, м. Івано-Франківськ) та «Вісник Сумського національного аграрного університету» (СНАУ, м. Суми) за додатковою домовленістю щодо оплати при необхідності.

2.2.3. Друк статей у визначених в підпункті 2.2.2. фахових виданнях здійснюється при необхідності оплати укладенням окремого договору.

2.3. Проведення консультативної допомоги аспірантам та докторам у галузі екологічної безпеки та інших напрямків.

2.4. Розвиток та вдосконалення інших форм співпраці, що викликають взаємний інтерес, зокрема і фінансових, реалізовується шляхом підписання додаткових угод до цього договору.

3. Обов'язки сторін

3.1. Партнери не несуть відповідальності за зобов'язання іншого Партнера, якщо вони не пов'язані зі здійсненням діяльності передбаченої договором.

3.2. Кожна зі сторін приймає на себе зобов'язання:

3.2.1. Строго дотримуватися вимог Партнера про використання переданої інформації та у разі пред'явлення вимог про конфіденційність дотримуватися відповідну угоду;

3.2.2. У разі отримання однією зі сторін продуктів інтелектуальної власності, на які поширюються авторські права іншої сторони, не використовувати їх без згоди автора в професійній або комерційній діяльності.

3.3. Усі непередбачені питання, які пов'язані з використанням цього договору, вирішуються шляхом укладання відповідних угод між Партнерами.

4. Термін дії

4.1 Цей Договір набирає чинності з дня підписання і діє п'ять років.

4.2. Договір вважається автоматично подовжений на наступні п'ять років, якщо жодна із Сторін письмово не повідомить іншу Сторону про припинення дії цього договору. Пролонгація Договору здійснюється шляхом укладення окремого Договору.

4.3. Договір може бути розірваний за згодою Сторін або на вимогу однієї із Сторін. Про день припинення його дії одна Сторона повинна попередити іншу Сторону письмово за місяць до моменту фактичного припинення відносин за цим Договором.

5. Інші умови

5.1. Договір укладено без будь-яких фінансових зобов'язань обох Сторін.

5.2. У разі необхідності фінансових взаємовідносин для виконання конкретних робіт (завдань) між Сторонами укладаються відповідні договори.

5.3. Розбіжності, які виникають із цим Договором, вирішуються за взаємною згодою Сторін.

5.4. Із закінченням одного року, протягом якого був чинний Договір, її умови аналізуються з врахуванням діяльності Сторін і обґрунтовані пропозиції Сторін враховуються шляхом внесення до Договору відповідних змін і доповнень, які оформлюються шляхом укладення додаткового договору.

6. Прикінцеві положення

6.1. Будь-які зміни та доповнення до цього Договору дійсні у тому випадку, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими представниками Сторін.

6.2. Цей Договір укладений у двох примірниках по одному для кожної із Сторін, причому обидва примірники мають однакову юридичну силу.

7. Місцезнаходження та юридичні адреси сторін

**Сумський національний аграрний
університет**

вул. Герасима Кондратьєва, 160,
м. Суми, 40021,
тел. (0542) 70-10-92

**Ректор Сумського НАУ
В.І. Ладика**



**Івано-Франківський національний
технічний університет нафти і газу**

вул. Карпатська, 15,
м. Івано-Франківськ, 76019
тел. 0(342) 54-72-66

Ректор ІФНТУНГ

Є.І. Крижанівський

